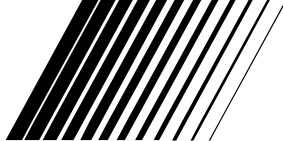


JVC



ENGLISH

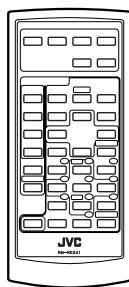
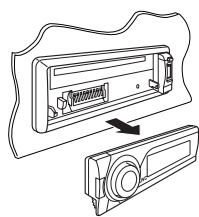
РУССКИЙ

Україна

DVD/CD RECEIVER

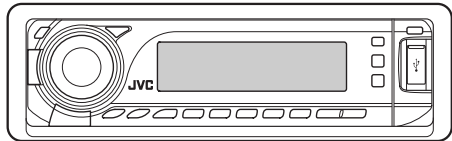
ПРИЕМНИК ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКОВ DVD И КОМПАКТ-ДИСКОВ
ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ DVD/CD-ДИСКІВ

KD-DV7308/KD-DV7307



WMA MP3 WAV DOLBY DIGITAL dts Digital Out

DVD VIDEO COMPACT DISC DIGITAL VIDEO DIVX ULTRA RDS



For canceling the display demonstration, see page 7.
Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 7.
Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 7.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Указання по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.
Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.



INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЇ



GET0453-001A
[EE]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

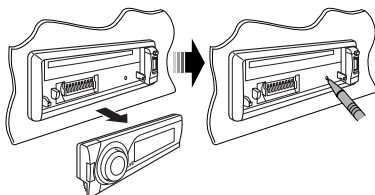
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS IEC60825-1:2001 (EN3)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (EN3)
---	---	--	--	--	--



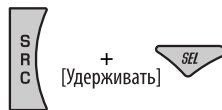
[только Европейский Союз]

Как перенастроить Ваше устройство

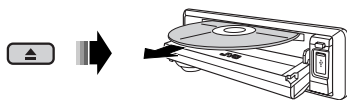


- Запрограммированные настройки будут также удалены (за исключением зарегистрированного устройства Bluetooth, см. стр. 31).

Принудительное извлечение диска



На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

Язык отображения:

В данном руководстве в качестве примера языка отображения используется английский язык. Язык отображения на мониторе можно выбрать с помощью настройки "Язык" (см. стр. 46).

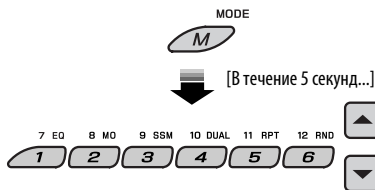
В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Использование режима настройки функций

При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.



Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

Страна диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Предостережение, касающееся настройки громкости

По сравнению с другими источниками воспроизведения диски и подключенные устройства USB создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

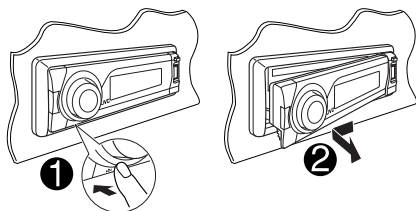
Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Предотвращение несчастных случаев и повреждений

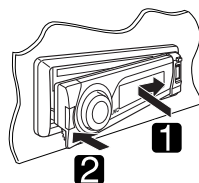
- **НЕ устанавливайте устройство в местах, где:**
 - оно может помешать рулевому управлению и переключению передач;
 - оно может помешать функционированию средств безопасности, например, пневмоподушкам;
 - может ухудшиться обзор.
- **НЕ управляйте устройством во время вождения автомобиля.**
- При необходимости управления устройством во время вождения автомобиля внимательно следите за дорогой.
- Водителю не следует смотреть на монитор во время вождения. Если стояночный тормоз не включен, на мониторе появляется сообщение **"ВОДИТЕЛЬ НЕ ДОЛЖЕН СМОТРЕТЬ НА МОНИТОР ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ."** и изображение воспроизведения отображаться не будет.
 - Это предупреждение появляется только в том случае, если провод стояночного тормоза подключен к стояночной тормозной системе автомобиля (см. Руководство по установке/подключению).

Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами США, права на которые принадлежат Macrovision и другим владельцам авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.

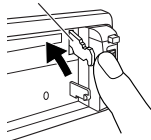
Отсоединение панели управления




Подключение панели управления



Рычаг



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рычаг появляется при нажатии кнопки , если панель снята. В этом случае нажмите на рычаг для его установки в заблокированное положение перед присоединением панели.

Доступные символы дисплея

- Допустимые символы
- Отображение индикаторов

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
'	И	Ь	Э	Я	Е	А	В	С	Д	Е	Ф	
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	-	/	<	>	промежуток				
6	7	8	9	-	/	<	>					

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

<i>Тип воспроизводимых дисков</i>	6
<i>Подготовка</i>	7

ОПЕРАЦИИ

<i>Основные операции</i>	8
• <i>Использование панели управления</i>	8
• <i>Использование пульта дистанционного управления (RM-RK241)</i>	9
<i>Прослушивание радио</i>	12
<i>Поиск программы FM RDS—поискPTY</i>	13
<i>Операции с дисками</i>	15
<i>Прослушивание устройства USB</i>	28
<i>Операции в режиме “Dual Zone”</i>	30

ВНЕШНИЕ УСТРОЙСТВА

<i>Использование устройств Bluetooth®</i>	31
• <i>Использование сотового телефона Bluetooth</i>	33
• <i>Использование аудиопроигрывателя Bluetooth</i>	35
<i>Прослушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков</i>	36
<i>Прослушивание тюнера DAB</i>	37
<i>Прослушивание с проигрывателя iPod или D.</i>	38
<i>Прослушивание с других внешних устройств</i>	39


НАСТРОЙКИ

<i>Выбор запрограммированного режима звучания</i>	41
<i>Общие настройки—PSM</i>	43
<i>Меню настройки</i>	46
<i>Настройки Bluetooth</i>	48

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<i>Обслуживание</i>	49
<i>Дополнительная информация о приемнике</i>	50
<i>Устранение проблем</i>	57
<i>Технические характеристики</i>	61

Тип воспроизводимых дисков

Тип диска	Формат записи, тип файла и т.д.	Поддерживаемые
DVD	Видео DVD (код региона содержит цифру "5") *1 	✓OK
	Звуковые DVD-диски	✗NO
	DVD-ROM (данные)	
DVD-диск однократной или многократной записи (DVD-R *2/-RW, +R/+RW *3)	Видео DVD-диск	✓OK
	DVD-VR (только без CPRM)	
	DivX/MPEG-1/MPEG-2 Video	
	MP3/WMA/AAC *4/WAV	✗NO
	DVD+VR	
JPEG/MPEG4		
диски DVD-RAM	Все	✗NO
Dual Disc	Сторона DVD	✓OK
	Сторона не-DVD	✗NO
CD/VCD	Звуковой компакт-диск/Экран управления для CD-текста (CD-DA)/DTS-CD *5	✓OK
	VCD (Видео компакт-диск)	✗NO
	Компакт-диски формата CD-ROM	
	CD-I (CD-I Ready)	
Компакт-диск однократной или многократной записи (CD-R/-RW)	CD-DA	✓OK
	DivX/MPEG-1/MPEG-2 Video	
	MP3/WMA/AAC *4/WAV	
	JPEG/MPEG4	✗NO

*1 Если вставить видео DVD-диск с неправильным кодом региона, на мониторе отображается сообщение "ОШИБКА В КОДЕ РЕГИОНА".

*2 Диски DVD-R, записанные в формате с несколькими границами, также могут воспроизводиться (за исключением двухслойных дисков).

*3 Возможно воспроизведение завершенных дисков +R/+RW (только в видеоформате). Однако использование двухслойных дисков +R на этом устройстве не рекомендуется.

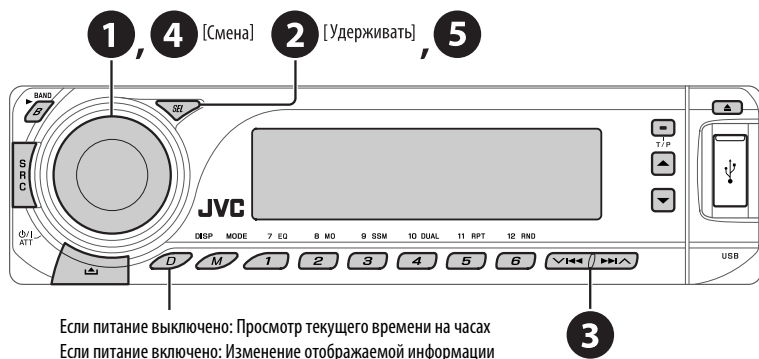
*4 Данное устройство может воспроизводить файлы AAC, закодированные с помощью iTunes. Оно не может воспроизводить файлы AAC, приобретенные в iTunes Store.

*5 Для воспроизведения звука в формате DTS используйте терминал DIGITAL OUT (Цифровой выход) (см. также стр. 47, 54 и 55).

Подготовка

Отмена демонстрации функций дисплея и настройка часов

- См. также стр. 43.

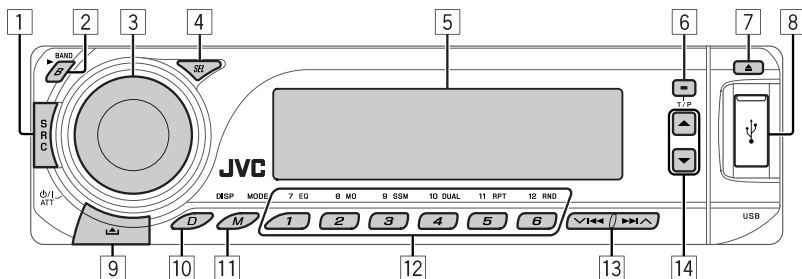


- 1** Включение питания.
- 2** Войдите в настройки PSM.
- 3** ⇒ **4** **Отмена демонстрации функций дисплея**
Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".
Настройка часов
Выберите "CLOCK H" (час) и настройте час.
Выберите "CLOCK M" (минута) и настройте минуту.
Выберите "24H/12H", затем "24H" (час) или "12H" (час).
- 5** Завершите процедуру.

Основные операции

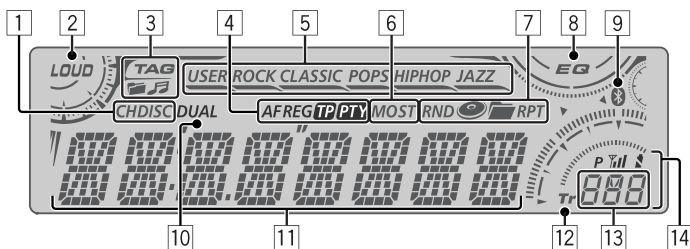
Использование панели управления

РУССКИЙ



- 1 Выбор источников.
FM/AM → **DAB** * → **DISC** * → **USB** → **CD-CH** */
IPOD */**D.PLAYER** * (или **EXT IN**) → **BT-PHONE**
(Телефон Bluetooth) * → **BT-AUDIO** (Bluetooth
аудио) * → **LINE IN** → (возврат в начало)
* Если эти источники не готовы или не
подключены, их невозможно выбрать.
- 2 • **FM/AM/DAB**: Выберите диапазон частот.
• **DISC/USB**: Начало воспроизведения.
- 3 • Включение питания.
• Выключение питания [Удерживать].
• Ослабление звука (при включенном питании).
• Регулятор громкости [смена].
- 4 • Настройка режима звучания.
• Войдите в настройки PSM [Удерживать].
- 5 Окно дисплея
- 6 • Включение или выключение функции
резервного приема TA.
• Поиск программы RDS [Удерживать].
- 7 Извлечение диска
- 8 Вход USB (универсальная последовательная
шина)
- 9 Отсоединение панели.
- 10 Изменение отображаемой информации.
- 11 Вход в режим настройки функций.
Нажмите кнопку M MODE, а затем одну из
следующих кнопок (в течение 5 секунд)...
EQ : Выбор режимов звучания.
MO : Включение или выключение
монофонического приема.
- 12 • **FM/AM/DAB**: Выбор запрограммированной
радиостанции или службы DAB.
• **DISC/USB**: Выбор раздела/названия/программы/
папки/дорожки/диска (для устройства
автоматической смены компакт-дисков).
• **BT-PHONE**: Выбор запрограммированного
номера телефона.
- 13 • **FM/AM/DAB**: Поиск радиостанции или
службы DAB.
• **DISC/USB**: Выбор раздела или дорожки.
• **IPOD/D.PLAYER**: Выберите дорожку.
• **BT-PHONE/BT-AUDIO**: Выбор элемента
настройки/выбор зарегистрированного
устройства.
- 14 • **DAB**: Выбор службы DAB.
• **DISC/USB**: Выбор названия/программы/
списка воспроизведения/папки.
• **IPOD/D.PLAYER**: Вход в главное меню/
Пауза или останов воспроизведения/
Подтверждение выбора.
• **BT-PHONE/BT-AUDIO**: Пауза или начало
воспроизведения/Вход в меню настройки/
Подтверждение выбора.

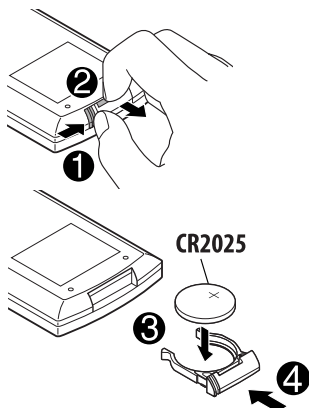
Окно дисплея



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Индикаторы источников воспроизведения 2 Индикатор громкости 3 Индикаторы информации дорожек 4 Индикаторы RDS 5 Индикаторы режимов звучания <ul style="list-style-type: none"> • — загорается для выбранного элемента. 6 Индикаторы приема тюнера 7 Режим воспроизведения или индикаторы элементов (произвольное/повторное) 8 Индикатор эквалайзера 9 Индикатор Bluetooth | <ul style="list-style-type: none"> 10 Индикатор "Dual Zone" 11 Основной дисплей (Время, меню, информация о воспроизведении) 12 Индикатор дорожки 13 Исходный дисплей/Запрограммированный номер/Номер дорожки/Номер папки/Номер диска/Номер раздела 14 Состояние устройства Bluetooth (Номер устройства, [1 – 5]; мощность сигнала, [0 – 3]*; индикатор уровня зарядки аккумулятора, [0 – 3]*) <ul style="list-style-type: none"> * Чем больше числовое значение, тем больше мощность сигнала и уровень зарядки аккумулятора. |
|--|---|

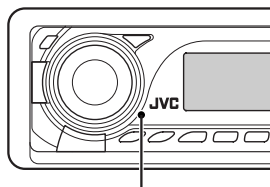
Использование пульта дистанционного управления (RM-RK241)

Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)



Перед использованием пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника.
- НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).



Телеметрический датчик

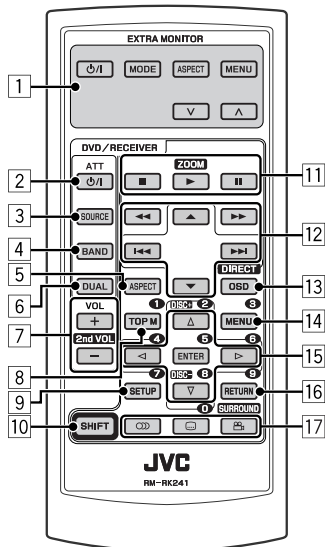
Продолжение на следующей странице

**Предупреждение:
Предотвращение несчастных случаев и повреждений**

- Устанавливайте только аккумуляторную батарею CR2025 или эквивалентную ей.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели).
- Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
- При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

ВАЖНО:

Если включен режим "Dual Zone" (см. стр. 30) пульт дистанционного управления используется только для управления проигрывателем компакт-дисков или DVD-дисков.



EXTRA MONITOR

- 1 Кнопки управления монитором
 - Используются для монитора JVC—KV-MR9010 или KV-MH6510.

DVD/RECEIVER

- 2
 - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
 - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 3 Выбор источников.
- 4 Выбор диапазонов FM/AM/DAB.
- 5 Не применяется для данного устройства.
- 6 Включение или отключение функции "Dual Zone".
- 7 Настройка уровня звука.
 - При нажатой кнопке SHIFТ имеет функцию второго регулятора громкости VOL (см. стр. 30).
- 8 *1
 - DVD-Video/DivX: Отображение меню дисков.
 - DVD-VR: Отображение экрана "ORIGINAL PROGRAM".
 - Для диска VCD: Начало воспроизведения РВС.
- 9 *1 Вход в меню настройки диска.
- 10 Кнопка SHIFТ
- 11 **Для операций с диском/устройством USB:**
 - ■ : Останов воспроизведения.
 - ► : Начало воспроизведения.
 - || : Пауза.

При работе с Bluetooth:

- ■ : Завершение вызова (при работе с телефоном).
- ► : Ответ на входящий вызов (при работе с телефоном).
- При нажатой кнопке SHIFТ кнопка ► также работает в качестве кнопки ZOOM (см. стр. 23).
- Не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков, проигрывателем iPod или D.

12 Для операций с тюнером FM/AM:

- ▲ / ▼: Смена запрограммированных радиостанций.
- ◀◀ / ▶▶:
 - Автоматический поиск радиостанций при кратковременном нажатии.
 - Поиск радиостанций вручную при нажатии и удерживании нажатой.

Для дополнительных операций с диском/устройством USB:

- ▲ / ▼:
 - Видео DVD-диск: Выбор названий.
 - DVD-VR: Выбор программ.
 - Устройства USB/другие диски (кроме VCD/CD): Выбор папок, если содержатся.
- ◀◀ / ▶▶:
 - Прокрутка назад и вперед при кратковременном нажатии.
 - Поиск в обратном и прямом направлениях при нажатии и удерживании нажатой.
- ◀◀ / ▶▶: Поиск назад/поиск вперед. *2

При работе с Bluetooth:

- ◀◀ / ▶▶: Прокрутка назад/прокрутка вперед при управлении звуком.

Для операций с тюнером DAB:

- ▲ / ▼: Смена запрограммированных служб.
- ◀◀ / ▶▶:
 - При кратковременном нажатии выполняется изменение службы.
 - Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании нажатой.

Операции с проигрывателем Apple iPod или JVC D.:

- ▼: Пауза/останов или возобновление воспроизведения.
 - ▲: Перейдите главное меню. (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопок ▲/▼/◀◀/▶▶.) *3
- ◀◀ / ▶▶ (в режиме выбора меню для воспроизведения):
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите ▼ для подтверждения выбора.)
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.

- ◀◀ / ▶▶:
 - Прокрутка назад и вперед при кратковременном нажатии.
 - Поиск в обратном и прямом направлениях при нажатии и удерживании нажатой.

13 Отображение строки состояния.

- В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки DIRECT. *4

14 *1 DVD-Video/DivX: Отображение меню дисков.

- DVD-VR: Отображение экрана "PLAY LIST".
- Для диска VCD: Начало воспроизведения PBC.

15 *1 Выбор или выполнение настроек.

- ◀ / ▶: DivX/MPEG Video: Индексный поиск во время воспроизведения.
- DISC +/-: Смена дисков, если в качестве источника выбрано "CD-CH".

16 *1 Кнопка RETURN

- 17 • Видео DVD-диск: Выбор языка звукозаписи (Ⓛ), субтитров (Ⓜ)*1, угла (Ⓜ)*5.
- DVD-VR: Выбор языка звукозаписи (Ⓛ) и субтитров (Ⓜ)*1.
- DivX: Выбор языка звукозаписи (Ⓛ), субтитров (Ⓜ)*1.
- Для диска VCD: Выбор звукового канала (Ⓛ).

*1 В сочетании с кнопкой SHIFT выполняет функцию нумерованных кнопок.

- FM/AM/DAB: Выбор запрограммированных радиостанций/служб (1 – 6).
- DISC/USB: Выбор раздела, названия, папки или дорожки после ввода режима поиска путем нажатия клавиш SHIFT и DIRECT.
- BT-PHONE: Набор запрограммированного номера телефона (1 – 6).

*2 Не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков.

*3 ▲: Возврат к предыдущему меню.

▼: Подтверждение выбора.

*4 С помощью нумерованных кнопок можно непосредственно выбрать название, раздел, программы, списка воспроизведения, папку или дорожку (см. стр. 20 – 22).

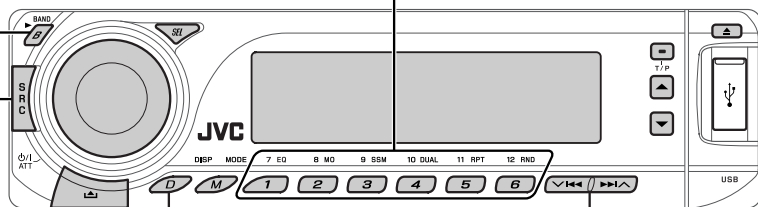
*5 В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки SURROUND (не применяется для данного устройства).

Прослушивание радио

РУССКИЙ

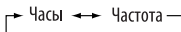
2

Выбор запрограммированной радиостанции.



1

Изменение отображаемой информации



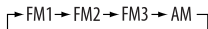
3

1

Выбор "FM/AM".

2

Выберите диапазон частот.



3

Поиск радиостанции—автоматический поиск.

Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор "M", а затем неоднократно нажмите кнопку.

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Примечание: FM1 и FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц
FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

1



2



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.
• Загорается индикатор MO.

3

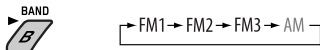


Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

1



2



Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

1



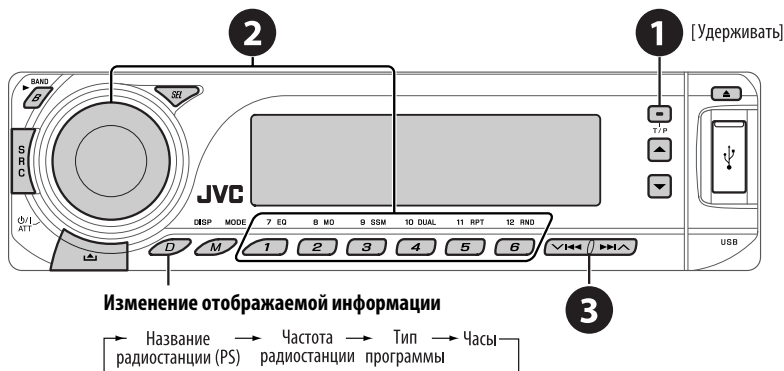
2



3



Поиск программы FM RDS—поискPTY



РУССКИЙ

- 1 Включите поиск РТУ.**
- 2 Выберите один из кодов РТУ (типов программ).**

Дополнительную информацию см. далее.

- 3 Начните поиск.**

Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

Сохранение любимых программ

Предпочитаемые коды РТУ можно назначить нумерованным кнопкам.

- 1 Выберите код РТУ (см. столбец справа).**
- 2 Выберите запрограммированный номер.**



- 3 Повторите действия 1 и 2 для назначения других кодов РТУ.**

- 4**  T/P



Запрограммированные коды РТУ для нумерованных кнопок (от 1 до 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Коды РТУ (изменение с помощью диска управления):

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ

Резервный прием ТА	Индикатор	Резервный прием РТУ	Индикатор
Индикатор  для включения.	TR	См. стр. 44.	РТУ
Устройство временно переключается в режим приема сообщений о движении на дорогах (ТА) (если он доступен) с любого источника, отличного от AM и FM3*. Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 44).	Индикатор загорается	Устройство временно переключается на любимую программу РТУ с любого источника, отличного от AM и FM3*.	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает	Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает
Нажмите  для выключения.	Гаснет	Выберите "OFF" для выключения кода РТУ (см. стр. 44).	Гаснет

- Если подключен тюнер DAB, функция резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ также выполняет поиск служб. (См. также стр. 37 и 44.)
- * Устройство не будет переключаться на прием сообщений о движении на дорогах (Traffic Announcement) или программу РТУ, если для соединения вызова используется "BT-PHONE".

Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

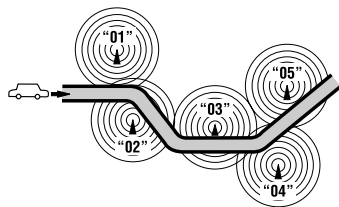
При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данное устройство автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию справа).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 44.

- Если подключен тюнер DAB, см. раздел "Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты" на стр. 37.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 44.

Операции с дисками

Перед выполнением любых операций выполните следующие действия...

Включите монитор для просмотра воспроизводимого изображения. Если монитор включен, воспроизведением других дисков также можно управлять с помощью экрана монитора. (См. страницы 23 до 27.)

Устройство автоматически распознает диск и начинает его воспроизведение (для DVD-дисков: автоматическое воспроизведение зависит от внутренней программы).

Если на текущем диске нет дискового меню, все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или диск не будет извлечен.

- Дополнительную информацию о настройках см. на стр. 46 и 47.

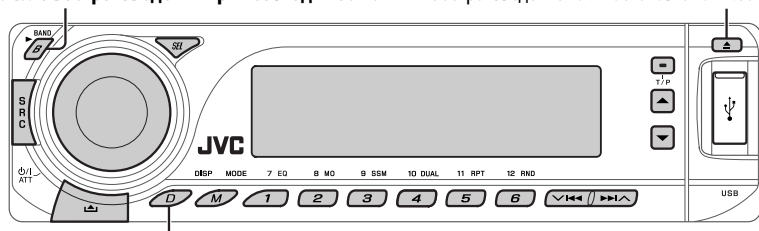
Если при нажатии кнопки на экране появляется значок "⊘", значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка "⊘".

Откройте панель управления и вставьте диск.

Начало воспроизведения при необходимости.

Воспроизведение начинается автоматически.



Изменение отображаемой информации

Останов воспроизведения и извлечение диска



- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

Запрещение извлечения диска



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

Продолжение не следующей странице

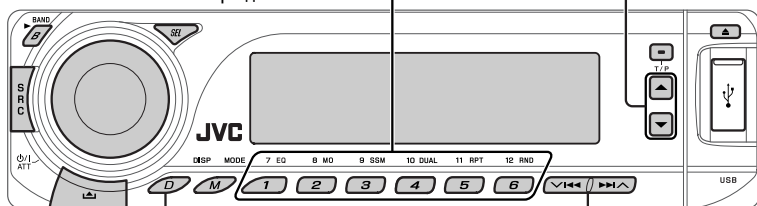
Операции с помощью панели управления



*1 Во время останова: определение местоположения названия

*1 При воспроизведении или во время паузы; Определение местоположения раздела

Выбор названия



Истекшее время воспроизведения → Часы → Текущего названия и номера раздела → (возврат в начало)

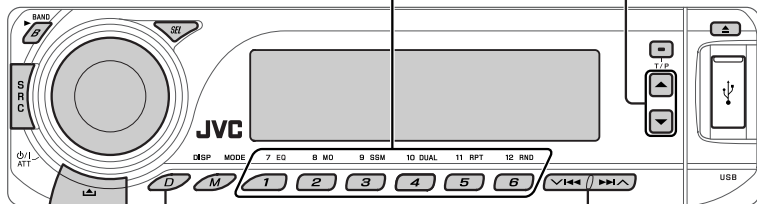
Нажать: Выбор раздела
Удерживать: Назад или быстрая перемотка вперед по разделу *2



*1 Во время останова: Поиск программы

*1 При воспроизведении или во время паузы; Определение местоположения раздела

Выбор номера программы/номера списка воспроизведения



Истекшее время воспроизведения → Часы → Номер текущей программы (или списка воспроизведения) и номер раздела → (возврат в начало)

Нажать: Выбор раздела
Удерживать: Назад или быстрая перемотка вперед по разделу *2

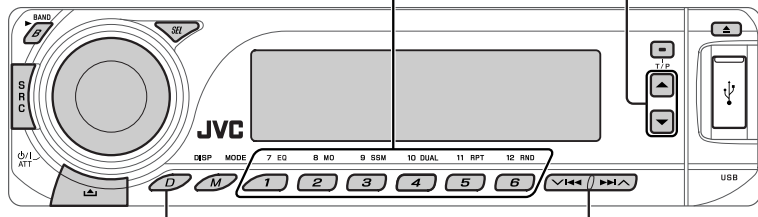
*1 Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

*2 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$ на мониторе.



*1 Непосредственный поиск определенной папки

Выберите папку

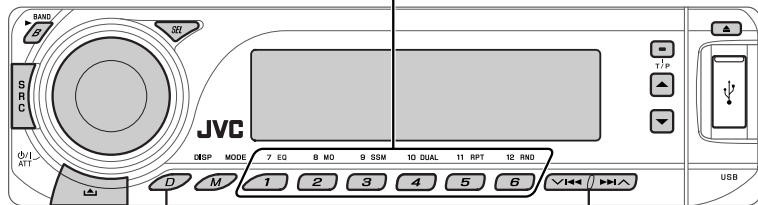


Истекшее время воспроизведения → Часы →
 Номер папки → Название дорожки → (возврат в
 начало)

Нажать: Выберите дорожку
 Удерживать: Перемотка дорожки
 назад или вперед *2



*1 Непосредственный поиск определенной дорожки (функция РВС не используется)



Истекшее время воспроизведения и номер
 текущей дорожки → Часы и номер текущей
 дорожки → (возврат в начало)

Нажать: Выберите дорожку
 Удерживать: Перемотка дорожки
 назад или вперед *3

*1 Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

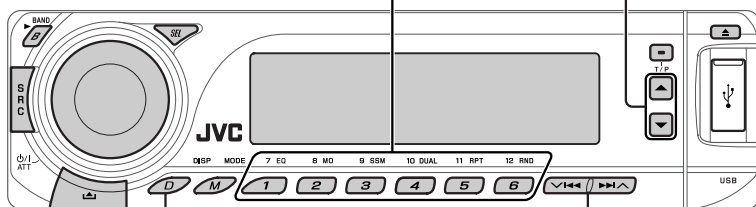
*2 Скорость поиска меняется на 1 ⇔ 2 на мониторе.

*3 Скорость поиска меняется на ×2 ⇔ ×10 на мониторе.



*1 Непосредственный поиск определенной папки

Выберите папку

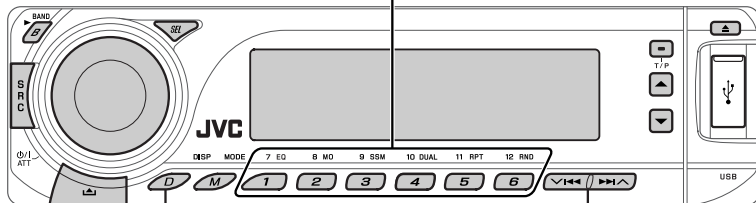


Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Часы и номер текущей дорожки → Название альбома/исполнитель (имя папки)*2 → Название дорожки (имя файла)*2 → (возврат в начало)

Нажать: Выберите дорожку
Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед*3



*1 Непосредственный поиск определенной дорожки



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Часы и номер текущей дорожки → Название диска/исполнитель*4 → Название дорожки*4 → (возврат в начало)

Нажать: Выберите дорожку
Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед*3











*1 Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

*2 Если файл не содержит информацию тегов или для настройки "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF" (см. стр. 45), появляется имя папки и имя файла. Индикатор TAG не загорится.

*3 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 10$ на мониторе.

*4 Для звукового компакт-диска отображается "NO NAME".

После нажатия  нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

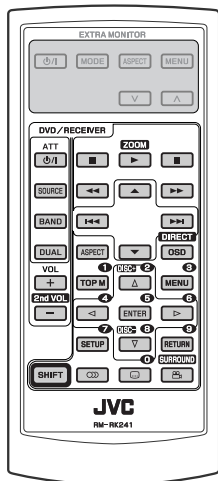
Тип диска	 		
	Пропуск 10 разделов*	CHP RPT: Повтор текущего раздела TIT RPT: Повтор текущего названия	—
	Пропуск 10 разделов*	CHP RPT: Повтор текущего раздела PRG RPT: Повторение текущей программы (недоступно при воспроизведении списка воспроизведения)	—
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	—
	Пропуск 10 дорожек (функция RVC не используется)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки (функция RVC не используется)	DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек (функция RVC не используется)
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	FLDR RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек
	Пропуск 10 дорожек	TRK RPT: Повтор текущей дорожки	DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек










• Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF".

* Во время воспроизведения или паузы

Операции с помощью пульта дистанционного управления— RM-RK241

РУССКИЙ



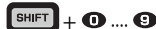
-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
-  : Начало воспроизведения
-  : Поиск раздела путем перемотки назад или вперед *1
 - Медленное воспроизведение *2 во время паузы. Звук не слышен.
-  : *Нажать:* Выбор раздела *3
Удерживать: Поиск раздела путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *4
-  : Выбор названия
-  : Выбор языка звукозаписи
-  : Выбор языка субтитров
-  : Выбор угла обзора

Непосредственный поиск раздела или названия

- 1 Выберите поиск раздела или названия.









- 2 Введите требуемый номер.



- 3 ENTER

Использование функций, управляемых с помощью меню...

- 1 
- 2 Выберите элемент для воспроизведения.
   
- 3 

*1 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 5 \Rightarrow \times 10 \Rightarrow \times 20 \Rightarrow \times 60$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*2 Скорость замедленной перемотки меняется на $1/32 \Rightarrow 1/16 \Rightarrow 1/8 \Rightarrow 1/4 \Rightarrow 1/2$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*3 Во время воспроизведения или паузы

*4 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 10$ на мониторе.



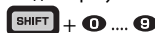
- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
- : Начало воспроизведения
- : Поиск раздела путем перемотки назад или вперед *1
 - Медленное воспроизведение вперед *2 во время паузы. Звук не слышен. (Медленное воспроизведение назад не работает).
- : *Нажать:* Выбор раздела *3
Удерживать: Поиск раздела путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *4
- : Выбор программы/списка воспроизведения
- : Выбор языка звукозаписи
- : Выбор языка субтитров

Непосредственный поиск раздела/программы/списка воспроизведения

- 1 Выберите поиск раздела/программы/списка воспроизведения.



- 2 Введите требуемый номер.



- 3

Использование функций, управляемых с помощью меню...

- 1
- 2 Выберите элемент для воспроизведения.



- 3

- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
- : Начало воспроизведения
- : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *6
- : *Нажать:* Выберите дорожку *3
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *7
- : Выберите папку
- : • Переход назад или вперед примерно на 5 минут (индексный поиск).
• Выбор раздела.
- : DivX: Выбор языка субтитров
- : DivX: Выбор языка звукозаписи

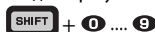
Непосредственный поиск дорожки (в той же папке) или папки



- 1 Выберите поиск дорожки или папки.



- 2 Введите требуемый номер.



- 3

*1 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 5 \Rightarrow \times 10 \Rightarrow \times 20 \Rightarrow \times 60$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*2 Скорость замедленной перемотки меняется на $1/32 \Rightarrow 1/16 \Rightarrow 1/8 \Rightarrow 1/4 \Rightarrow 1/2$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*3 Во время воспроизведения или паузы






*4 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 10$ на мониторе.

*5 Во время воспроизведения оригинальной программы (PG)/списка воспроизведения (PL)

*6 При неоднократном нажатии скорость поиска на мониторе меняется $1 \Rightarrow 2 \Rightarrow 3$.









*7 Скорость поиска меняется на $1 \Rightarrow 2$ на мониторе.

Продолжение на следующей странице











-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
 - Медленное воспроизведение вперед *² во время паузы. Звук не слышен. (Медленное воспроизведение назад не работает).
-   : *Нажать:* Выберите дорожку *³
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *⁴
-  : Выбор звукового канала (ST: стерео, L: левый, R: правый)










Непосредственный выбор дорожки

• Для дисков VCD с функцией PBC в дисковом меню отображается список элементов.

- 1  +  
 - 2 Введите требуемый номер.
 +  ... 
 - 3 
- Для возврата в предыдущее меню нажмите .

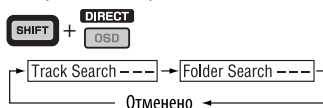
Отмена воспроизведения PBC...

- 1 
 - 2  +  
 - 3 Введите требуемый номер.
 +  ... 
 - 4 
- Для возобновления использования функции PBC нажмите  / .








-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
-   : *Нажать:* Выбор дорожек *³
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *⁴
-   : Выберите папку

Непосредственный поиск дорожки (в той же папке) или папки

1 Выберите поиск дорожки или папки.

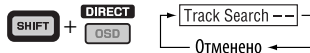


- 2 Введите требуемый номер.
 +  ... 
- 3 

-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
-   : *Нажать:* Выбор дорожек *³
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *⁴

Непосредственный поиск дорожки

1 Выберите поиск дорожки.



- 2 Введите требуемый номер.
 +  ... 
- 3 

*¹ Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 5 \Rightarrow \times 10 \Rightarrow \times 20 \Rightarrow \times 60$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*² Скорость замедленной перемотки меняется на $1/32 \Rightarrow 1/16 \Rightarrow 1/8 \Rightarrow 1/4 \Rightarrow 1/2$ на мониторе при неоднократном нажатии.

*³ Во время воспроизведения или паузы

*⁴ Скорость поиска меняется на $\times 2 \Rightarrow \times 10$ на мониторе.

Увеличение изображения—крупный план (DVD/DVD-VR/DivX/MPEG Video/VCD)

Во время воспроизведения или паузы...

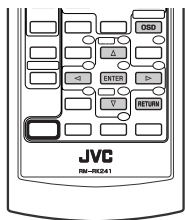
- 1 Удерживая нажатой **SHIFT**, нажмите неоднократно **ZOOM**.



- 2 Перемещение увеличенного участка.



- Чтобы отменить увеличение, выберите “ZOOM OFF”.

Операции с помощью строки состояния (DVD/DVD-VR/DivX/MPEG Video/VCD)

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 **Отобразите строку состояния на экране (см. стр. 24).**

OSD (два раза)

- 2 **Выберите элемент.**



- 3 **Подтвердите выбор.**

ENTER

Если появилось всплывающее меню...



- Для закрытия всплывающего меню нажмите **RETURN**.
- Информацию о вводе времени и чисел см. далее.

- 4 **Удалите строку состояния.**

OSD

Ввод времени и чисел

Нажмите **Δ** **∇** для смены номера, затем нажмите **◀** **▶** для перехода к следующему элементу.

- При каждом нажатии **Δ** **∇**, номер увеличивается или уменьшается на единицу.
- После ввода номеров нажмите **ENTER**.
- Вводить завершающие нули (последние две цифры в приведенных выше примерах) необязательно.

Пример: Поиск по времени

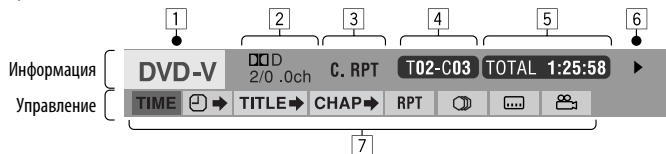
DVD: _: _: _ (Пример: 1:02:00)

Нажмите **Δ** один раз, затем нажмите **▶** два раза для перехода к третьему элементу, нажмите **Δ** два раза и затем нажмите **ENTER**.

Продолжение не следующей странице

Строки состояния

Пример: Видео DVD-диск



- | | |
|---|---|
| <p>1 Тип диска</p> <p>2 • DVD-Video/DVD-VR/DTS-CD: Тип формата и канал звукового сигнала</p> <p>• Для диска VCD: PBC</p> <p>3 Режим воспроизведения *1</p> <p>Видео DVD-диск: T. RPT: Повтор названия
C. RPT: Повтор раздела</p> <p>DVD-VR: C. RPT: Повтор раздела
PG. RPT: Повторение программы</p> <p>DivX/MPEG Video: T. RPT: Повтор дорожки
F. RPT: Повтор папки</p> <p>VCD *2: T. RPT: Повтор дорожки
A. RND: В произвольном порядке
T. INT: Вступление дорожки *3</p> <p>4 Информация о воспроизведении</p> <p>T02-C03 Текущее название или раздел
PG001 C002 Текущая программа/раздел</p> <p>PL001 C002 Текущий список воспроизведения/раздел</p> <p>TRACK 01 Текущая дорожка
F001-T001 Текущая папка/дорожка</p> <p>5 Отображение времени</p> <p>TOTAL Время от начала воспроизведения диска (для Видео DVD-диск – время от начала воспроизведения текущего названия).
Видео DVD-диск/DVD-VR: Оставшееся время для названия/программы
VCD: Оставшееся время для диска</p> <p>T. REM Время, прошедшее от начала воспроизведения текущего раздела или дорожки *4</p> <p>TIME Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки *4</p> <p>REM Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки *4</p> | <p>6 Состояние воспроизведения</p> <p>▶ Воспроизведение</p> <p>▶▶ / ◀◀ Поиск вперед или назад</p> <p>▶▶ / ◀◀ Замедленное воспроизведение вперед или назад</p> <p>⏸ Пауза</p> <p>■ Останов</p> <p>7 Значки операций</p> <p>TIME Изменение индикатора времени (см. 5)</p> <p>⌂ ➔ Поиск времени (Введите время, к которому необходимо перейти внутри текущего названия или диска).</p> <p>TITLE ➔ Поиск названия (по номеру)</p> <p>CHAP ➔ Поиск раздела (по номеру)</p> <p>TRACK ➔ Поиск дорожки (по номеру)</p> <p>🗣 Смена языка звучания или звукового канала</p> <p>📄 Смена языка субтитров</p> <p>📺 Смена угла просмотра</p> <p>RPT Повторное воспроизведение *1</p> <p>INT Прослушивание вступлений *3</p> <p>RND Воспроизведение в произвольном порядке *1</p> |
|---|---|

*1 Дополнительную информацию о повторном или произвольном воспроизведении см. на стр. 19.

*2 Когда не используется функция PBC.

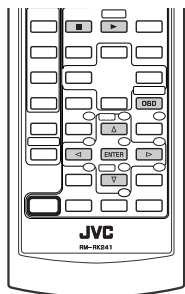
*3 Воспроизведение первых 15 секунд...

TRACK INTRO: Все дорожки на текущем диске.

FOLDER INTRO: Первые дорожки всех папок текущего диска (только для MP3/WMA/AAC/WAV).

*4 Неприменимо для DVD-VR.

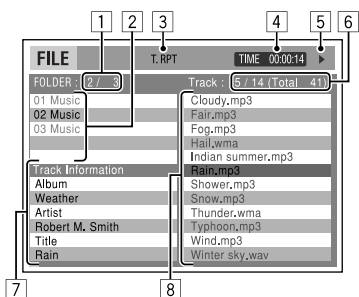
Операции с помощью экрана управления (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/AAC/WAV/CD)



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 **Отобразите экран управления.**
DivX/MPEG Video: Нажмите во время воспроизведения.
MP3/WMA/AAC/WAV/CD: Отображается автоматически во время воспроизведения.
- 2 **Выберите столбец "Folder" или "Track" (кроме компакт-диска).**
- 3 **Выберите папку или дорожку.**
- 4 **Начало воспроизведения.**
DivX/MPEG Video: Нажать / .
MP3/WMA/AAC/WAV/CD: Воспроизведение начинается автоматически.

Экран управления



Пример: Диск MP3/WMA/WAV

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Список папок с выбранной текущей папкой
- 3 Выбранный режим воспроизведения
- 4 Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- 5 Значок режима работы (▶, ■, II, ▶▶, ◀◀)
- 6 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке (общее число дорожек на диске)
- 7 Информация о дорожке
- 8 Список дорожек с выбранной текущей дорожкой

Выбор режима воспроизведения

- 1 Пока отображается экран управления...

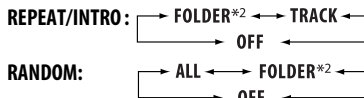


В области списка папок на экране управления отображается экран выбора режима воспроизведения.

- 2 Выберите режим воспроизведения.



- 3 Выберите элемент.



- 4 Подтвердите выбор.



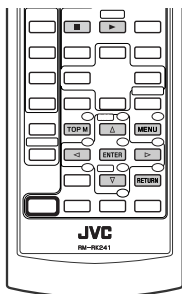
*1 Недоступно для DivX/MPEG Video

*2 FOLDER INTRO/RANDOM: Только для MP3/WMA/AAC/WAV

Продолжение не следующей странице

Режим	Функции воспроизведения
F. RPT (повтор папки):	Повтор текущей папки
T. RPT (повтор дорожки):	Повтор текущей дорожки
F. INT (вступление папки):	Воспроизведение первых 15 секунд первых дорожек из всех папок текущего диска.
T. INT (вступление дорожки):	Воспроизведение первых 15 секунд всех дорожек текущего диска.
A. RND (в произвольном порядке):	Произвольное воспроизведение всех дорожек
F. RND (произвольная папка):	Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок

Операции с помощью экрана списка (DVD-VR/DivX/MPEG Video/MP3/WMA/AAC/WAV)



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

Перед воспроизведением можно отобразить список папок или список дорожек, чтобы проверить их содержимое и начать воспроизведение дорожки.

1 Отобразите список папок во время останова.



2 Выберите элемент из списка папок.



- Отображается список дорожек выбранной папки.
- Чтобы вернуться к списку папок, нажмите **RETURN**.

3 Выберите дорожку для воспроизведения.



- MP3/WMA/AAC/WAV: Отображается экран управления (см. стр. 25).

Экран списка (для DivX/MPEG Video/MP3/WMA/AAC/WAV)

Folder: 153/240		Track: 154/198		Page: 4/ 6	
fol130	fol140	fol150	fol160		
fol131	fol141	fol151	fol161		
fol132	fol142	fol152	fol162		
fol133	fol143	fol153	fol163		
fol134	fol144	fol154	fol164		
fol135	fol145	fol155	fol165		
fol136	fol146	fol156	fol166		
fol137	fol147	fol157	fol167		
fol138	fol148	fol158	fol168		
fol139	fol149	fol159	fol169		

Пример: Список папок

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке
- 3 Текущая страница/общее число входящих в список страниц
- 4 Текущая папка/дорожка (выделена)

Экран списка для DVD-VR

При воспроизведении данных с диска DVD-VR можно в любой момент использовать экраны "ORIGINAL PROGRAM" и "PLAY LIST".

1 Выберите экран списка.

TOP M

ORIGINAL PROGRAM				
No	Date	Ch	Time	Title
1	25/04/07	4ch	19:00	JVC DVD World 2004
2	17/05/07	8ch	10:30	
3	22/05/07	8ch	17:00	Musical Festival
4	26/05/07	L-1	13:19	children 001
5	20/05/07	4ch	22:00	
6	25/06/07	L-1	8:23	children 002

1 2 3 4 5 6

MENU

PLAY LIST				
No	Date	Chap	Length	Title
1	25/05/07	001	1:03:16	My JVC World
2	17/06/07	005	1:35:25	
3	20/06/07	003	0:10:23	Favorite music
4	25/06/07	001	0:07:19	children001-002

1 7 8 9 5 6

2 Выберите элемент списка.



- 1 Номер программы или списка воспроизведения
- 2 Дата записи
- 3 Источник записи (телевизионный канал, внешнее записывающее оборудование и т.д.)
- 4 Время начала записи
- 5 Название программы или списка воспроизведения*
- 6 Текущий элемент (выделен)
- 7 Дата создания списков воспроизведения
- 8 Количество разделов
- 9 Время воспроизведения

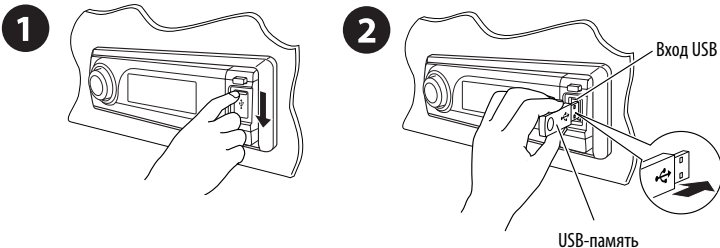
* Отображение названия исходной программы и списка воспроизведения зависит от записывающего оборудования.

Прослушивание устройства USB

К приемнику можно подключить запоминающее устройство USB большой емкости, например USB-память, цифровой аудиопроигрыватель, съемный жесткий диск и т.д.

Подключение USB-памяти

РУССКИЙ



Приемник может воспроизводить дорожки DivX/MPEG Video/MP3/WMA/AAC*/WAV, сохраненные на устройстве USB.

* Данное устройство может воспроизводить файлы AAC, кодированные с помощью iTunes. Оно не может воспроизводить файлы AAC, приобретенные в iTunes Store.

При воспроизведении файла DivX/MPEG включите монитор для просмотра изображения воспроизведения. Можно также управлять воспроизведением, обращаясь к экрану монитора. (См. также стр. 23 до 26.)

- Информацию о выполнении операций с помощью пульта дистанционного управления см. на стр. 20 – 26.
- Дополнительную информацию о настройках см. на стр. 46 и 47.

Если при нажатии кнопки на экране появляется значок "⊘", значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка "⊘".

Изменение источника на "USB" при прослушивании дорожки другого источника воспроизведения

Нажмите SRC для выбора "USB", если устройство USB подключено. Воспроизведение начинается автоматически.

- Если устройство USB не подключено, на дисплее появится сообщение "NO USB". Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

Изменение отображаемой информации

DISP • См. также стр. 17 и 18.



Останов воспроизведения и отключение устройства USB

Вывньте его из устройства.

- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

Внимание:

- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте повторно устройство USB, когда на дисплее мигает надпись "READING".
- Не запускайте двигатель автомобиля, если подключено устройство USB.
- Перед отключением устройства USB необходимо остановить воспроизведение.
- Способность приемника воспроизводить файлы зависит от типа устройства USB.
- Вам не удастся соединить компьютер со входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.

Нажатие (или удерживание нажатыми) следующих кнопок позволяет выполнять следующие операции...

Тип файла			 (Нумерованные кнопки) *3
	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Перемотка дорожки назад или вперед *1	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Перемотка дорожки назад или вперед *2	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки

*1 Скорость поиска меняется на 1 ⇒ 2 на мониторе.

*2 Скорость поиска меняется на ×2 ⇒ ×10 на мониторе.

*3 Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

После нажатия нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

Тип файла			
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	—
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	FLDR RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек

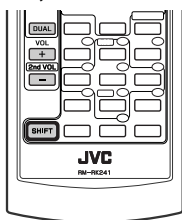
- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF".
- Информацию о выборе режима воспроизведения начальных участков дорожек см. на стр. 23 – 25.

Операции в режиме "Dual Zone"

Внешнее звуковое оборудование можно подключить ко второму разъему AUDIO OUT, находящемуся на задней панели устройства, и воспроизводить диск независимо от выбранного на устройстве источника. При включенной функции Dual Zone в качестве источника можно выбрать "AM" или "USB".

- При использовании режима "Dual Zone" можно управлять проигрывателем DVD-дисков и компакт-дисков с помощью пульта дистанционного управления.

На пульте дистанционного управления:



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

1 Включите функцию "Dual Zone".



Происходит автоматическая смена источника на "DISC".

Для выбора другого источника прослушивания через динамики нажмите кнопку SRC на панели управления.

- Используя кнопки на панели управления, можно осуществлять управление только что выбранным источником, не прибегая к операциям "Dual Zone".

2 Настройте громкость сигнала, получаемого через второй разъем AUDIO OUT.

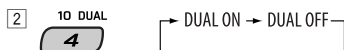


3 Для управления проигрывателем компакт-дисков и DVD-дисков используйте пульт дистанционного управления и экран монитора.

- Для отмены операций "Dual Zone" выберите "DUAL OFF" в действии 1.

На панели управления:

Можно включить или отключить режим "Dual Zone".



Когда активирована операция "Dual Zone", источник автоматически меняется на "DISC".

Использование устройств Bluetooth®

Для работы с устройствами Bluetooth необходимо подключить **адаптер Bluetooth (KS-BTA200)** к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства. См. также стр. 40.

- См. также инструкции, прилагаемые к адаптеру Bluetooth и устройству Bluetooth.
- См. список стран (входит в комплект поставки), в которых возможно использование функции Bluetooth®.

При первом использовании устройства Bluetooth с помощью данного устройства (режимы "BT-PHONE" и "BT-AUDIO") необходимо установить беспроводное соединение Bluetooth между этими устройствами.

- После установления соединения оно регистрируется в приемнике, даже если выполняется сброс приемника. Всего можно зарегистрировать до пяти устройств.
- Для каждого источника ("BT-PHONE" и "BT-AUDIO") можно одновременно подключить только одно устройство.

Регистрация устройства Bluetooth

Методы регистрации (сопряжения)

Для регистрации и установления соединения с устройством используйте один из приведенных ниже пунктов меню "Bluetooth".

- Для работы с меню "Bluetooth" выберите "BT-PHONE" или "BT-AUDIO" в качестве источника.

OPEN	Подготовьте приемник к установлению нового соединения Bluetooth. Соединение устанавливается с устройства Bluetooth.
SEARCH	Подготовка устройства к установлению нового соединения Bluetooth. Соединение устанавливается с приемника.

Регистрация с помощью функции "OPEN"

Подготовка

Включите функцию Bluetooth на устройстве.

1 Выберите "BT-PHONE" или "BT-AUDIO".



2 Выберите "NEW".



3 Выберите "OPEN".



4 Введите PIN-код (личный идентификационный номер) на приемнике.

- Можно ввести любой номер (от 1 до 16 цифр). [По умолчанию: 0000]

* Некоторые устройства имеют собственный PIN-код. Введите указанный PIN-код в приемник.

1 Перейдите к положению следующей (предыдущей) цифры.

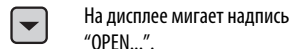


2 Выберите цифру или пробел.



3 Повторяйте действия 1 и 2 до тех пор, пока не завершите ввод PIN-кода.

4 Подтвердите ввод.



На дисплее мигает надпись "OPEN...".

Продолжение на следующей странице

5 Используйте устройство Bluetooth для поиска и установления соединения.

На подключенном устройстве введите тот же PIN-код, который был введен для приемника. На дисплее появляется надпись "CONNECT". Соединение установлено, теперь можно использовать устройство с помощью приемника.

Устройство остается зарегистрированным даже после его отключения. Для следующего подключения этого же устройства выберите "CONNECT" (или включите функцию "AUTO CNT"). (См. далее и на стр. 48.)

Поиск доступных устройств

Выполните действия 1 и 2 на стр. 31, затем...

1 Выберите "SEARCH".

Приемник осуществляет поиск списка доступных устройств и их отображение.

- Если доступные устройства не обнаружены, отображается сообщение "UNFOUND".



2 Выберите устройство для установления соединения.



3 Введите на приемнике PIN-код данного устройства.

- Информацию о PIN-коде см. в инструкциях, поставляемых с устройством.

4 Используйте устройство Bluetooth для установления соединения.

Соединение установлено, теперь можно использовать устройство с помощью приемника.

Установление соединения со специальным устройством

Выполните действия 1 и 2 на стр. 31, затем...

1 Выберите "SPECIAL".

На дисплее приемника отображается список запрограммированных устройств.



2 Выберите устройство для установления соединения.



3 Для подключения используйте функции "OPEN" или "SEARCH".

Подключение и отключение зарегистрированного устройства

1 Выберите "BT-PHONE" или "BT-AUDIO".



2 Выберите зарегистрированное устройство, которое необходимо подключить или отключить.



3 Для подключения или отключения выбранного устройства выберите "CONNECT" или "DISCONN".



Можно настроить автоматическое подключение устройства Bluetooth при включении приемника. (См. раздел "AUTO CNT" на стр. 48.)

Удаление зарегистрированного устройства

1 Выберите "BT-PHONE" или "BT-AUDIO".



2 Выберите зарегистрированное устройство, которое необходимо удалить.



3 Для удаления выбранного устройства выберите "DELETE", затем "YES".





- 1 Выберите “BT-PHONE”.
- 2 Выберите меню “Bluetooth”.
- 3 Выполните вызов или настройте необходимые параметры с помощью настроек меню “Bluetooth”. (См. страницы 34 и 48.)

При входящем вызове...

Источник автоматически меняется на “BT-PHONE”.

При включенной функции “AUTO ANS” (ответ)...

Приемник автоматически отвечает на входящие вызовы, см. стр. 48.

- При отключенной функции “AUTO ANS” (ответ) ответ на входящий вызов осуществляется нажатием любой клавиши (кроме Φ/I АТТ/диска управления).

Завершение вызова

Удерживайте любую кнопку (за исключением Φ/I АТТ или диска управления).

- Можно настроить уровень громкости микрофона (см. стр. 48).




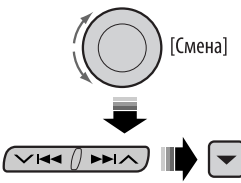
При получении сообщения SMS...

Если сотовый телефон поддерживает функцию работы с SMS-сообщениями (Short Message Service—служба коротких сообщений) и настройка “MSG-INFO” (информация о сообщении) имеет значение “AUTO” (см. стр. 48), при получении сообщения звучит сигнал, а на дисплее появляется надпись “RCV MSG” (прием сообщения).

Выполнение вызова

Для выполнения вызова можно использовать следующие способы.

Для выполнения вызова выберите "BT-PHONE", затем выполните следующие действия:

	1	2	3 (если не указано другое)
			
Журнал вызовов	Откройте меню набора.	Выберите журнал вызовов: REDIAL, RECEIVED, MISSED	Выберите имя (если получено) или номер телефона.
Телефонная книга		Выберите "PH BOOK". Отображается список номеров телефонов.	Выберите имя из списка.
Набор номера		Выберите "NUMBER".	Введите номер телефона.  [Смена]

Голосовая команда

1  [Удерживать] На дисплее появляется надпись "SAY NAME".

2 Произнесите имя вызываемого абонента.

- Можно также использовать голосовую команду из меню набора. Выберите "VOICE" из меню набора.
- Если сотовый телефон не поддерживает функцию распознавания голоса, появляется надпись "ERROR".

Запрограммированный номер телефона

  Описание настроек см. на стр. 35.

Программирование номера телефона

Можно запрограммировать до шести номеров телефонов.

1 Откройте меню набора.



2 Выберите необходимую настройку: "PH BOOK", "MISSED", "REDIAL" или "RECEIVED".



3 Выберите номер телефона.



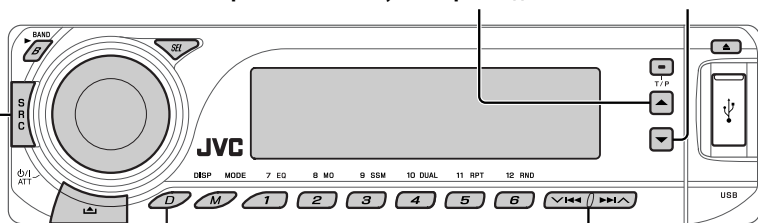
4

7 EQ 12 RND
1 ... 6 [удерживать]

Использование аудиопроигрывателя Bluetooth

Меню ввода настроек
(список устройств)

Приостанов или запуск воспроизведения



1

Изменение отображаемой информации

Прокрутка назад/прокрутка вперед

1 Выберите "BT-AUDIO".

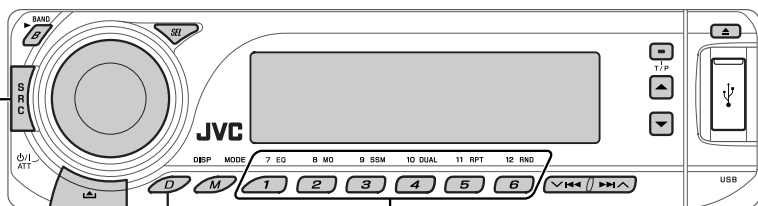
Если воспроизведение не начинается автоматически, активируйте его с помощью элементов управления аудиопроигрывателя Bluetooth.

- Информацию о подключении, отключении и удалении зарегистрированного устройства см. на стр. 32.

Информация о Bluetooth:

Дополнительные сведения о функциях Bluetooth можно найти на веб-узле JVC.

Прслушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков



1 Изменение отображаемой информации (см. стр. 18) 2

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3-. Можно подключить устройство автоматической смены компакт-дисков к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели приемника. См. также стр. 40.

- Можно воспроизводить только обычный компакт-диск (включая CD-текст) и диски MP3.

Подготовка

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 45).

- 1 Выберите "CD-CH".
- 2 Выберите диск для воспроизведения.

Нажать: Выбор диска с номером от 1 до 6.

Удерживать: Выбор диска с номером от 7 до 12.

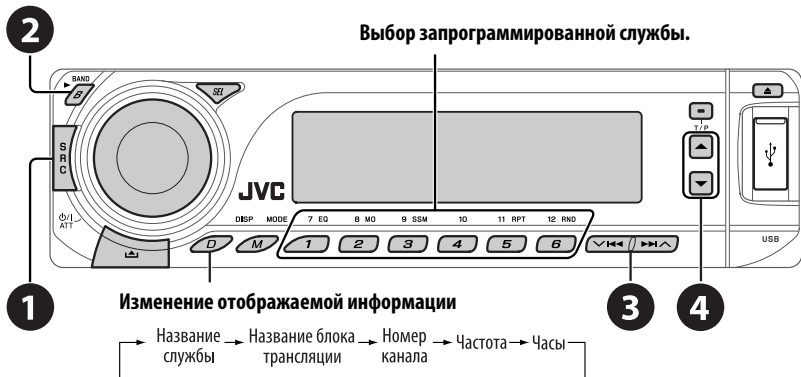
	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Перемотка дорожки назад или вперед
	MP3: Выбор папок

После нажатия нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

	Пропуск 10 дорожек (MP3: внутри одной папки)
11 RPT 	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: MP3: Повтор всех дорожек из текущей папки DISC RPT: Повтор всех дорожек текущего диска
12 RND 	FLDR RND: MP3: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек следующей папки DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущего диска MAG RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек вставленных дисков

- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF".

Прослушивание тюнера DAB



РУССКИЙ

К разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства, можно подключить тюнер DAB компании JVC. См. также стр. 40.

- 1 Выберите “DAB”.
- 2 Выберите диапазон частот.
DAB1 → DAB2 → DAB3
- 3 Поиск блока трансляции.
Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор “MANU”, а затем неоднократно нажмите кнопку.
- 4 Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.

Сохранение служб DAB в памяти

При прослушивании служб DAB...



Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) или PTY

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр. 14.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты

- **Во время приема службы DAB:**
Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- **Во время приема радиостанции FM RDS:**
При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 44.

Прслушивание с проигрывателя iPod или D.



Перед использованием подключите один из следующих адаптеров (приобретаются отдельно) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства. См. также стр. 40.

- Интерфейсного адаптера для iPod—KS-PD100 для управления iPod.
- Интерфейсного адаптера для проигрывателя D.—KS-PD500 для управления проигрывателем D.

Подготовка

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение “CHANGER” (см. стр. 45).

- 1 Выберите “IPOD” или “D. PLAYER”.
- 2 Выберите песню для воспроизведения.

Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.



Данный режим отключается, если в течение 5 секунд не выполнено ни одного действия.

2 Выберите необходимое меню.



Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (возврат на начало)

Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE
↔ TRACK ↔ (возврат на начало)

3 Подтвердите выбор.



- Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.
- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Удерживая ▼ | ◀◀▶▶ | ▲, можно пропустить сразу 10 элементов.





Пауза или останов воспроизведения
• Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение.



Нажать: Выбор дорожек
Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед

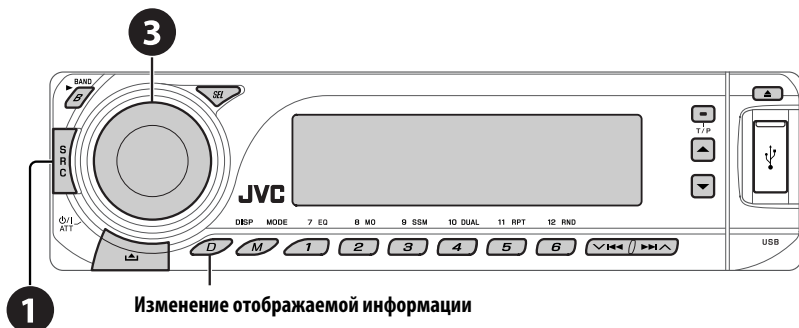
После нажатия  нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

11 RPT 	ONE RPT:	Функции, аналогичные функциям “Repeat One” проигрывателя iPod или “Режим повтора → Один трек” проигрывателя D.
	ALL RPT:	Функции, аналогичные функциям “Repeat All” проигрывателя iPod или “Режим повтора → Все” проигрывателя D.
12 RND 	ALBM RND*:	Функции, аналогичные функциям “Shuffle Albums” проигрывателя iPod.
	SONG RND/RND ON:	Функции, аналогичные функциям “Shuffle Songs” проигрывателя iPod или “Произв. Воспроизв. → Включить” проигрывателя D.

• Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите “RPT OFF” или “RND OFF”.

* iPod: Работает только при выборе значения “ALL” в элементе “ALBUMS” главного меню “MENU”.

Прослушивание с других внешних устройств



Можно подключить внешнее устройство к:

- разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели устройства с помощью следующих адаптеров:
 - Адаптер линейного входа, KS-U57
 - Адаптер дополнительного входа (AUX), KS-U58
- терминалам LINE IN на задней панели устройства.

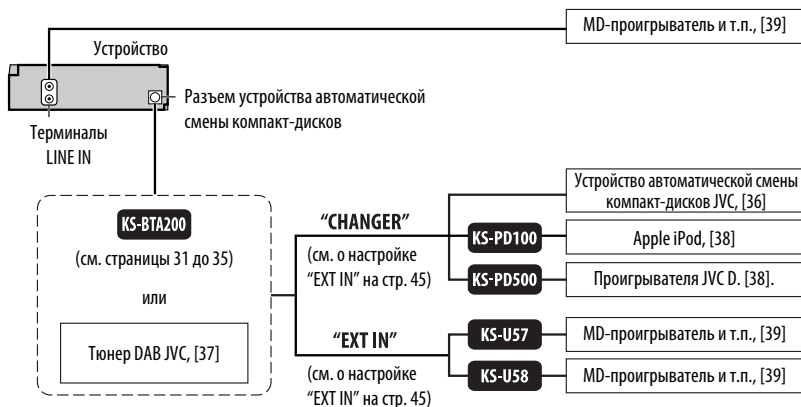
- 1** Выберите “EXT IN” или “LINE IN”.
- 2** Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.
- 3** Настройте громкость.
- 4** Настройка необходимого звука (см. страницы 41 и 42).

Продолжение на следующей странице

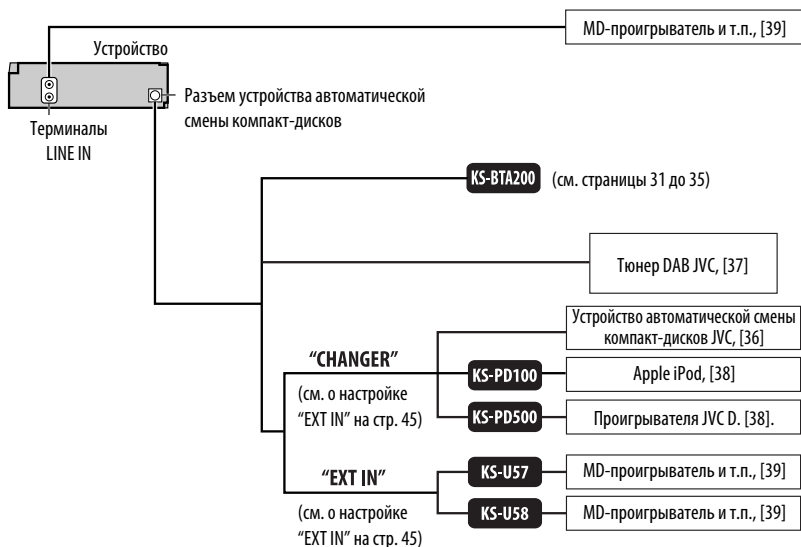
Концептуальная схема подключения внешних устройств

Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

• Соединение 1 (интегрированное соединение)

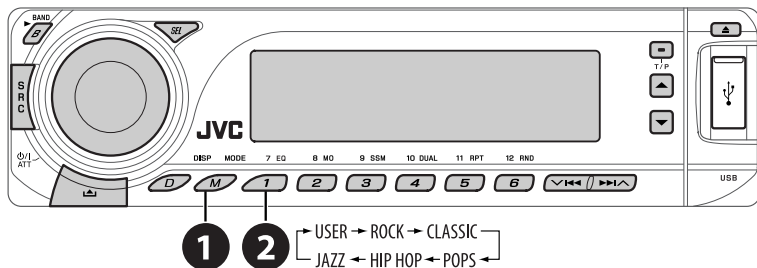


• Соединение 2 (альтернативное соединение)



■ : Адаптер (приобретается отдельно)

Выбор запрограммированного режима звучания



РУССКИЙ

Запрограммированные настройки уровня частоты:

Режим звучания	Запрограммированные настройки эквалайзера						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.5 kHz	6.3 kHz	15 kHz
USER	00	00	00	00	00	00	00
ROCK	+03	+02	00	00	+01	+02	+01
CLASSIC	+01	+03	+01	00	00	+02	00
POPS	00	+02	00	00	00	+01	+02
HIP HOP	+04	+01	-01	-02	00	+01	00
JAZZ	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+01

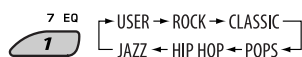
Продолжение не следующей странице

Сохранение собственных настроек звучания

1



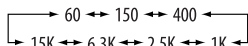
2



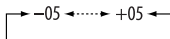
3 Введите настройки для режима звучания.



4 Выберите настраиваемую частоту.



5 Настройте уровень.



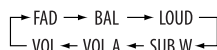
6 Для настройки других диапазонов частот повторите действия 4 и 5.

7 Сохраните настройки в соответствующем режиме.



Настройка звучания

1



2 Настройте уровень.



[Смена]

FAD *1 (микшер) Настройка баланса передних и задних динамиков.	от R06 до F06
BAL (баланс) Настройка баланса левых и правых динамиков.	от L06 до R06
LOUD (громкость) Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.	LOUD ON или LOUD OFF
SUB.W *2 (низкочастотный динамик) Настройте баланс выходного сигнала низкочастотного динамика.	от 00 до 08, по умолчанию: 04
VOL.A *3 (настройка громкости) Настройка и сохранение самонастраиваемого уровня громкости для каждого источника в сравнении с уровнем громкости FM.	от -05 до +05; по умолчанию: 00
VOL (громкость) Настройте громкость.	от 00 до 30 (или 50) *4

*1 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

*2 Это действует только тогда когда подключен низкочастотный динамик.

*3 Для источника FM настройка невозможна. Появляется надпись "FIX".

*4 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 45).

Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице далее и на стр. 44 и 45.

1 Войдите в настройки PSM.



2 Выберите параметр PSM.



3 Выберите или настройте выбранный элемент PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Индикатор	Элемент (__: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
DEMO Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none">• DEMO ON• DEMO OFF	<ul style="list-style-type: none">: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [7].: Отмена.
CLK DISP *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none">• ON• OFF	<ul style="list-style-type: none">: Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее.: Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "D DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [7].
CLOCK H Настройка часа	0 – 23 (1 – 12)	: По умолчанию: 0 (0:00), [7].
CLOCK M Настройка минуты	00 – 59	: По умолчанию: 00 (0:00), [7].
24H/12H Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none">• 12H• 24H	: Описание настройки см. на стр. 7.

*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "OFF" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

Продолжение не следующей странице

Индикатор	Элемент (_: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
CLK ADJ Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. : Отмена.
AF-REG *2 Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF REG • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в текущий момент программы), [14]. : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. : Отмена (нельзя выбрать, если для "DAB AF" установлено значение "AF ON").
PTY-STBY Резервный PTY	OFF , кодов PTY (см. стр. 13)	: Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [13, 14].
TA VOL Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	VOL 00 — VOL 30 или 50 *3	: По умолчанию: VOL 15, [14].
P-SEARCH *2 Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Активация поиска программы, [14]. : Отмена.
DAB AF *4 Поиск альтернативной частоты	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [37]. : Отмена.
DIMMER Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Затемнение дисплея при включении фар. : Затемнение подсветки дисплея. : Отмена.

*2 Только для запрограммированных радиостанций RDS FM.

*3 В зависимости от настройки "AMP GAIN".

*4 Отображается только при подключении тюнера DAB.

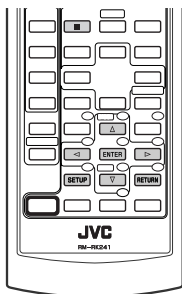
Индикатор	Элемент (__ : По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
TEL Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ MUTING 2 • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона. : Отмена.
SCROLL *5 Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Однократная прокрутка информации дорожки. : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). : Отмена. (Независимо от настройки прокрутку экрана можно осуществлять, удерживая нажатой кнопку D DISP.)
WOOFER Предельная частота низкочастотного динамика	<ul style="list-style-type: none"> • LOW • MID • HIGH 	<ul style="list-style-type: none"> : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 85 Гц. : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 125 Гц. : Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 165 Гц.
HPF Высокочастотный фильтр	<ul style="list-style-type: none"> • HPF ON • HPF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Частота среза выбирается автоматически в соответствии с параметром WOOFER (LOW/MID/HIGH), поэтому звук низкой частоты идет исключительно из низкочастотного динамика, если он подключен. : Отмена.
EXT IN *6 Ввод внешних сигналов	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT IN 	<ul style="list-style-type: none"> : Использование устройства автоматической смены компакт-дисков JVC [36], Apple iPod или проигрывателя JVC D. [38]. : Использование любого внешнего устройства, [39].
TAG DISP Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отображение метки во время воспроизведения дорожек MP3/WMA/AAC/WAV. : Отмена.
REAR SPK *7 Уровень выхода задних динамиков	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Выберите этот параметр, чтобы включить выход задних динамиков. : Отмена.
AMP GAIN Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> • LOW PWR • HIGH PWR 	<ul style="list-style-type: none"> : VOL 00 – VOL 30 (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите этот параметр, чтобы предотвратить повреждение динамика.) : VOL 00 – VOL 50
IF BAND Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта.) : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.

*5 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

*6 Не требуется для адаптера Bluetooth и тюнера DAB компании JVC. Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, DAB, DISC, USB, Bluetooth или LINE IN.

*7 Отображается только при включении режима "Dual Zone" (см. стр. 30).

Меню настройки

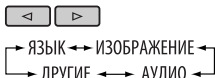


Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

1 Войдите в меню настройки во время останова.



2 Выберите меню.

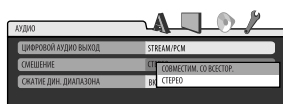


3 Выберите элемент для настройки.



• Для закрытия всплывающего меню нажмите **RETURN**.

4 Выберите параметр.



Для возврата на стандартный экран



Меню	Элемент	Настройка
ЯЗЫК	МЕНЮ ЯЗЫКОВ	Выбор исходного языка для меню диска. См. также раздел “Коды языков” на стр. 56.
	ЯЗЫК ДЛЯ ОЗВУЧИВАНИЯ	Выбор исходного языка звучания. См. также раздел “Коды языков” на стр. 56.
	СУБТИТРЫ	Выбор исходного языка субтитров или удаление субтитров (ВЫКЛЮЧЕНО). См. также раздел “Коды языков” на стр. 56.
	ЯЗЫК НА ЭКРАНЕ	Выбор языка для отображения на экране.

Меню	Элемент	Настройка
ИЗОБРАЖЕНИЕ	ТИП МОНИТОРА	<p>Выбор типа монитора для просмотра широкоэкранного изображения на мониторе.</p> <p>16:9 4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК 4:3 PAN SCAN</p> 
	ПОЗИЦИЯ OSD	<p>Выбор положения строки состояния на мониторе.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 : Самое высокое положение 2 : Самое низкое положение (пропадают инструкции под меню настройки диска)
	ТИП ФАЙЛА (DISC)	<p>Выбор типа воспроизводимого файла.</p> <ul style="list-style-type: none"> АУДИО : Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC/WAV. ВИДЕО : Воспроизведение файлов DivX/MPEG Video.
	ТИП ФАЙЛА (USB)	<p>Выбор типа воспроизводимого файла.</p> <ul style="list-style-type: none"> АУДИО : Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC/WAV. ВИДЕО : Воспроизведение файлов DivX/MPEG Video.
АУДИО	ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД	<p>Выбор формата сигнала, поступающего от терминала DIGITAL OUT (оптический).</p> <ul style="list-style-type: none"> ВЫКЛЮЧЕНО : Отмена. ТОЛЬКО РСМ : Выберите для усилителя или декодера, не совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio, или при подключении записывающего устройства. ЦИФРОВОЙ DOLBY/РСМ : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital. ПОТОК/РСМ : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio.
	СМЕШЕНИЕ	<p>При воспроизведении многоканального диска этот параметр влияет на сигнал разъемов LINE OUT (и терминала DIGITAL OUT, если для параметра "ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД" выбрано значение "ТОЛЬКО РСМ").</p> <ul style="list-style-type: none"> СО ВМЕСТИМ. СО ВСЕСТОР : Выберите для получения многоканального объемного звучания при подключении усилителя, совместимого с Dolby Surround. СТЕРЕО : Обычно выбирается данный режим.
	СЖАТИЕ ДИН. ДИАПАЗОНА	<p>Можно наслаждаться мощным звуком при низком и среднем уровне громкости во время воспроизведения программного обеспечения Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> АВТО : Выберите, чтобы применить действия к программному обеспечению многоканального кодирования (за исключением одноканального и двухканального- программного обеспечения). ВКЛЮЧЕНО : Выберите для постоянного использования этой функции.
ДРУГИЕ	DivX РЕГИСТРАЦИЯ	<p>У данного устройства имеется собственный регистрационный код. В целях охраны авторского права при воспроизведении диска с записанным регистрационным кодом выполняется перезапись регистрационного кода устройства.</p>

Настройки Bluetooth

Приведенные в правом столбце настройки можно изменить в соответствии с предпочтениями пользователя.

1 Выберите "BT-PHONE" или "BT-AUDIO".



2 Выберите меню "Bluetooth".



3 Выберите "SETTING".



4 Выберите элемент настройки.



5 Измените настройку.



Меню настроек (___: По умолчанию)

AUTO CNT (подключение)

При включении устройства автоматически устанавливается соединение с....

OFF: Ни с одним из устройств Bluetooth.

LAST: Устройством Bluetooth, подключенным последним.

ORDER: Найденное первым зарегистрированное устройство Bluetooth.

AUTO ANS (ответ)

Только для устройства, подключаемого в режиме "BT-PHONE".

ON: Устройство автоматически отвечает на входящие вызовы.

OFF: Устройство не отвечает автоматически на вызовы. Ответ необходимо выполнять вручную.

REJECT: Все входящие вызовы отклоняются.

MSG-INFO (информация о сообщении)

Только для устройства, подключаемого в режиме "BT-PHONE".

AUTO: Приемник информирует пользователя о получении сообщения с помощью звукового сигнала и отображения сообщения "RCV MSG" (прием сообщения).

MANUAL: Приемник не информирует пользователя о принятии сообщения.

MIC SET (настройка микрофона)

Только для устройства, подключаемого в режиме "BT-PHONE".

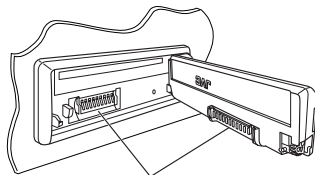
Настройка громкости микрофона, подключенного к адаптеру Bluetooth, [LEVEL 01/02/03].

VERSION

Отображаются версии программного и аппаратного обеспечения Bluetooth.

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

Центральный держатель



- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным. Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма

Дополнительная информация о приемнике

Общие сведения

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

FM/AM/RDS

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- При сохранении радиостанций предыдущие запрограммированные радиостанции удаляются, и сохраняются новые радиостанции.


Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 44.)
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

Disc/USB

Общие сведения

- В данном руководстве слова “дорожка” и “файл” взаимозаменяемы.

- На данном приемнике можно воспроизводить диски диаметром 8 см.
- Если на один диск записаны файлы разных типов, данный на данном приемнике будут воспроизводиться только файлы формата звукового компакт-диска (CD-DA).
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи “PLEASE” и “EJECT”. Нажмите  для извлечения диска.
- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. Воспроизведение начинается автоматически.
- После извлечения диска или устройства USB появляется надпись “NO DISC” или “NO USB”, и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск, снова подключите устройство USB или нажмите SRC для выбора другого источника воспроизведения.
- При смене источника звука воспроизведение прекращается. При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.
- Порядок воспроизведения с устройства USB может отличаться от других устройств воспроизведения.
- Приемник совместим со спецификацией USB высокоскоростного режима передачи данных.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- Информацию о подключении запоминающего устройства USB см. также в руководстве по его эксплуатации.
- К приемнику можно подключить только одно запоминающее устройство USB. Не используйте концентратор USB.
- Если подключенное устройство USB не содержит файлов требуемого формата, появляется надпись “NO FILE”.

- Приемник может не воспроизводить некоторые устройства USB или некоторые файлы из-за их характеристик или условий записи.
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB большой емкости с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и не допускает превышение 500 МА.
- Данный приемник может не распознать устройство USB, подключенное через USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- При использовании данного приемника невозможно гарантировать правильное функционирование и обеспечение надлежащего питания для всех типов устройств USB.

Воспроизведение дисков однократной или многократной записи

- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.
- Используйте только “завершенные” диски.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые диски или файлы могут не воспроизводиться из-за своих характеристик или условий записи.
- Для считывания диска многократной записи может потребоваться больше времени.

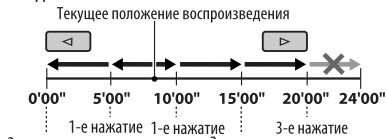
Воспроизведение DVD-VR

- Данное устройство не может воспроизводить файлы с защитой CPRM (Content Protection for Recordable Media—защита содержимого для перезаписываемых носителей).
- Дополнительную информацию о формате DVD-VR и списке воспроизведения см. в инструкциях, поставляемых с записывающим оборудованием.

Воспроизведение файлов DivX

- Данное устройство может воспроизводить файлы DivX с расширениями <.divx>, <.div>, <.avi> (независимо от регистра).
- Данное устройство поддерживает форматы DivX 6.x, 5.x, 4.x и 3.11.

- Данное устройство отображает уникальный регистрационный код “DivX Video on Demand” (технология VOD подобна технологии управления цифровыми правами (DRM—Digital Rights Management)). Для получения дополнительной информации об активации см. страницу в Интернете <www.divx.com/vod>.
- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MP3 или Dolby Digital.
- Индексный поиск:



- Данное устройство не поддерживает формат GMC (Global Motion Compression).
- Файл, закодированный в режиме чересстрочной развертки, может воспроизводиться неправильно.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - Файлы, закодированные с использованием кодека, отличного от DivX.
- Максимальная скорость передачи данных видеосигнала (средняя) приведена ниже: DVD: 4 Мбит/с; USB: 2 Мбит/с
- Дополнительную информацию об услуге DivX см. на странице <http://www.divx.com>.

Воспроизведение файлов MPEG-1/MPEG-2

- Данное устройство может воспроизводить файлы MPEG-1/MPEG-2 с расширениями <.mpg>, <.mpeg>, <.mod>*.
- * Файлы MPEG-2, записанные с помощью видеокamеры JVC Everio, имеют расширение <.mod>.
- Формат потока должен быть совместим с системным/программным потоком MPEG.
- Поддерживаются файлы в формате MP@ML (Основной профиль и основной уровень)/SP@ML (Простой профиль и основной уровень)/MP@LL (Основной профиль и низкий уровень).
- Звуковые потоки должны соответствовать характеристикам MPEG-1 Audio Layer-2 или Dolby Digital.
- Максимальная скорость передачи данных видеосигнала (средняя) приведена ниже: DVD: 4 Мбит/с; USB: 2 Мбит/с

Продолжение на следующей странице

Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC/WAV

- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3>, <.wma>, <.m4a> или <.wav> (не зависит от регистра).
- Файлы MP3/WMA/AAC/WAV отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - MP3:
 - Скорость передачи данных: 32 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
 - WMA:
 - Скорость передачи данных: 32 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 22,05 кГц
 - Канал: моно или стерео
 - AAC:
 - Скорость передачи данных: 16 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц
 - Канал: 1/2
 - WAV:
 - Частота дискретизации: 44,1 кГц
 - Канал: 1/2
- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (999 файлов в папке).
- Максимальное количество символов для имен папок и файлов—25, для тега MP3, AAC или WAV—128, для тега WMA—64.
- Устройство может отображать тег ID3 (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для MP3 и тег WMA, AAC или WAV.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.

- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - Файлы AAC, созданные каким-либо другим приложением, кроме iTunes.
 - Файлы AAC, кодированные в формате Apple без потерь.
 - Файлы WAV, кодированные с помощью MS-ADPCM.
 - файлы, содержащие данные, например, AIFF, ATAC3 и т.д.

■ Операции Bluetooth

Общие сведения

- Во время управления автомобилем не следует выполнять сложные операции (набор номеров, использование телефонной книги и т.д.). При выполнении этих операций остановите автомобиль в безопасном месте.
- В зависимости от версии Bluetooth устройства, не все устройства Bluetooth могут быть подключены к приемнику.
- Приемник может не работать с некоторыми устройствами Bluetooth.
- Качество соединения может зависеть от условий окружающей среды.
- При выключении приемника устройство отключается.

Предупреждающие сообщения при работе с Bluetooth

ERR CNCT (Ошибка соединения)	Устройство зарегистрировано, но установить соединение не удастся. Используйте “CONNECT” для повторного подключения устройства. (См. стр. 32.)
ERROR	Попытайтесь выполнить операцию еще раз. Если сообщение “ERROR” отображается снова, проверьте, поддерживает ли устройство запрашиваемую функцию.
UNFOUND	Функция “SEARCH” не обнаружила ни одного устройства Bluetooth.
LOADING	Приемник выполняет обновление телефонной книги и/или текстовых сообщений.
WAIT	Приемник выполняет подготовку к использованию функции Bluetooth. Если сообщение не исчезает, выключите и снова включите приемник, после чего выполните повторное подключение устройства Bluetooth (или выполните сброс приемника).
RESET 8	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.

DAB

- Даже при сохранении дополнительной службы запрограммировать можно только основную службу DAB.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

Проигрыватель iPod или D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее. Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

Общие настройки—PSM

- Настройка “AUTO” для функции “DIMMER” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае измените значение настройки “DIMMER” на любое другое, отличное от “AUTO”.
- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.







Меню настройки

- Если в файле нет записи для выбранного языка, автоматически будет использоваться исходный язык. Кроме того, первоначальные настройки языка не будут работать в соответствии с настройкой из-за внутреннего программирования.
- При выборе элемента “16:9” для изображения с форматом 4:3 происходит преобразование его ширины, и изображение слегка изменяется.
- Даже при выбранном параметре “4:3 PAN SCAN” для некоторых дисков размер экрана может быть “4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК”.




Продолжение на следующей странице

Значки на экране

При воспроизведении на мониторе могут временно появляться следующие значки:

-  : Воспроизведение
-  : Пауза
-  : Для дисков DVD-Video/DVD-VR/VCD: Медленное воспроизведение вперед
-  : Видео DVD-диск: Обратное медленное воспроизведение
-  : Поиск вперед
-  : Поиск назад

DVD: Приведенные ниже значки отображаются в начале демонстрации изображения, содержащего:

-  : Субтитры на нескольких языках
-  : Звукозаписи на нескольких языках
-  : Несколько углов обзора

О звуках, воспроизводимых через задние терминалы

- **Через аналоговые терминалы (выход для динамиков/LINE OUT/2nd AUDIO OUT):** передается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. звук DTS невозможно воспроизвести. (АУДИО—СМЕШЕНИЕ: см. стр. 47).
- **Через терминал DIGITAL OUT (оптический):**
Через данный терминал передаются цифровые сигналы (линейный PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio). (Более подробную информацию см. в таблице на стр. 55.)
Для воспроизведения многоканального звука Dolby Digital, DTS и MPEG Audio подключите к данному терминалу усилитель или декодер, совместимый с этими многоканальными источниками и установите правильное значение для настройки “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”. (См. стр. 47.)
- **О режиме “Dual Zone”:**
Через второй разъем 2nd AUDIO OUT подается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. (См. стр. 30.)

Выходные сигналы, поступающие от терминала DIGITAL OUT

Выходные сигналы различаются, в зависимости от значения параметра "ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД", указанного в меню настройки (см. страницу 47).

Выходные сигналы	Выходной сигнал			ВЫКЛЮЧЕНО
	ПОТОК/PCM	ЦИФРОВОЙ DOLBY/PCM	ТОЛЬКО PCM	
Видео	48 кГц, 16/20/24-бит линейный PCM	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM *		ВЫКЛЮЧЕНО
DVD-диск	96 кГц, линейный PCM	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		
	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	DTS	Поток бит DTS		
	MPEG Audio	Поток бит MPEG	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
Звуковой компакт-диск, видео компакт-диск	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM / 48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM			
Audio CD с DTS	Поток бит DTS			
DivX/MPEG	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	MPEG Audio	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM		
MP3/WMA	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM			
AAC	44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM			
WAV	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM			

* Если диски не защищены от записи, от терминала DIGITAL OUT могут поступать 20-битные или 24-битные цифровые сигналы (в соответствии с исходной скоростью передачи данных).

Продолжение не следующей странице

Коды Языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
AA	Афарский	FA	Персидский	KL	Гренландский	OC	Окитан	ST	Сесотхо
AB	Абхазский	FI	Финский	KM	Камбоджийский	OM	(Афан) Оромо	SU	Суданский
AF	Африкаанс	FJ	Фиджи	KN	Дравидийский	OR	Ория	SW	Суахили
AM	Амхарский	FO	Фарерский	KO	Корейский (KOR)	PA	Panjabī	TA	Тамильский
AR	Арабский	FY	Фризский	KS	Кашмирский	PL	Польский	TE	Телугу
AS	Ассамский	GA	Ирландский	KU	Курдский	PS	Пашто, пушту	TG	Таджикский
AY	Аймара	GD	Гаэльский	KY	Киргизский	PT	Португальский	TH	Тайский
AZ	Азербайджанский	GL	Галисийский	LA	Латинский	QU	Кечуа	TI	Тигриния
BA	Башкирский	GN	Гуарани	LN	Лингала	RM	Ретороманский	TK	Туркменский
BE	Белорусский	GU	Гуарати	LO	Лаосский	RN	Курунди	TL	Тагальский
BG	Болгарский	HA	Хауса	LT	Литовский	RO	Румынский	TN	Сетсвана
BH	Бихарийский	HI	Хинди	LV	Латвийский, латышский	RW	Кинаруанда	TO	Тонга
BI	Бисламийский	HR	Хорватский	MG	Малагасийский	SA	Санскрит	TR	Турецкий
BN	Бенгальский, бангла	HU	Венгерский	MI	Маори	SD	Синдхи	TS	Тсонго
BO	Тибетский	HY	Армянский	MK	Македонский	SG	Саньё	TT	Татарский
BR	Бретонский	IA	Интерлингва	ML	Малайялам	SH	Сербо-хорватский	TW	Тви
CA	Каталанский	IE	Интерлингво	MN	Монгольский	SI	Сингальский	UK	Украинский
CO	Корсиканский	IK	Инупиак	MO	Молдавский	SK	Словацкий	UR	Урду
CS	Чешский	IN	Индонезийский	MR	Маратхи	SL	Словенский	UZ	Узбекский
CY	Валлийский	IS	Исландский	MS	Малайский (MAY)	SM	Самоанский	VI	Вьетнамский
DZ	Дзонг-кэ	IW	Иврит	MT	Мальтийский	SN	Шона	VO	Волапак
EL	Греческий	JI	Идиш	MY	Бирманский	SO	Сомали	WO	Волоф
EO	Эсперанто	JW	Яванский	NA	Науруанский	SQ	Албанский	XH	Коса
ET	Эстонский	KA	Грузинский	NE	Непальский	SR	Сербский	YO	Йоруба
EU	Баскский	KK	Казахский	NO	Норвежский	SS	Сисвази	ZU	Зулусский

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	• Не слышен звук из динамиков.	• Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно подсоедините антенну.
Все диски	• Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.	• Снимите блокировку с диска (см. стр. 15). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	• Диски однократной и многократной записи не воспроизводятся. • Нельзя пропустить дорожки дисков однократной и многократной записи.	• Вставьте завершенный диск. • Выполните завершение диска с помощью устройства, используемого для записи.
	• Диск не распознается.	Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	• Иногда звук и изображения прерываются или искажаются.	• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
	• На мониторе не появляется изображение воспроизведения (DVD-Video/DVD-VR/DivX/MPEG/VCD).	Неправильно подключен стояночный тормоз. (См. Руководство по установке/подключению.)
	• Изображение вообще не появляется на мониторе.	• Правильно подсоедините видеокабель. • Выберите правильный вход на мониторе.
• На мониторе отсутствуют левый и правый края изображения.	Выберите "4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК" (см. стр. 47).	

Симптомы	Способы устранения/Причины
<ul style="list-style-type: none"> • Дорожки не воспроизводятся. 	<ul style="list-style-type: none"> • Запишите дорожки на подходящие диски, используя совместимое приложение (см.стр.6). • Добавьте к именам файлов расширение <.divx>, <.div>, <.avi>, <.mpg>, <.mpeg>, <.mp3>, <.wma>, <.m4a>, или <.wav>.
<ul style="list-style-type: none"> • Слышен шум. 	<p>Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3/WMA/AAC/WAV. Перейдите к другой дорожке. (Не добавляйте расширение <.mp3>, <.wma>, <.m4a> или <.wav> к дорожкам, отличным от MP3, WMA, AAC или WAV.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • При воспроизведении дорожек с устройства USB звук иногда прерывается. 	<p>Дорожки MP3, WMA, AAC или WAV не были должным образом скопированы на устройство USB. Еще раз скопируйте дорожки MP3, WMA, AAC или WAV на устройство USB и повторите попытку.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • На считывание требуется больше времени. • При прослушивании дорожек с устройства USB на дисплее мигает надпись "READING". 	<ul style="list-style-type: none"> • Время считывания зависит от степени сложности конфигурации папки или файла. • Время считывания меняется в зависимости от устройства USB. • Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых*. • Выключите питание, а затем снова его включите. <p>* Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA/AAC/WAV в нужном формате.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом. 	<p>Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Во время отображения изображения при воспроизведении файла DivX/MPEG Video отсутствует звук. 	<ul style="list-style-type: none"> • Запишите звуковые дорожки, используя для файлов DivX звуковой поток MP3 или Dolby Digital. • Запишите звуковые дорожки, используя для файлов MPEG Video звуковой поток MPEG1 Audio Layer 2.
<ul style="list-style-type: none"> • Время от начала воспроизведения - неправильное. 	<p>Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.</p>

	Симптомы	Способы устранения/Причины
DivX/MPEG Video/MP3/WMA/ AAC/WAV и устройство USB	<ul style="list-style-type: none"> При прослушивании диска на дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT". При прослушивании дорожек с устройства USB на дисплее появляется надпись "NO FILE" или "NO USB". 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте диск, который содержит дорожки, записанные в соответствующем формате. Подключайте устройство USB, которое содержит дорожки, кодированные в соответствующем формате. Получить правильный доступ к такому количеству звуковых дорожек, записанных на устройстве USB, невозможно.
	<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (например, название альбома). 	Данное устройство может отображать только буквы (латинские и кириллицу верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
Bluetooth*	<ul style="list-style-type: none"> Устройство Bluetooth не обнаруживает приемник. 	<p>Приемник может быть подключен в определенный момент времени только к одному сотовому телефону или аудиоустройству Bluetooth.</p> <p>В процессе установления соединения приемник не может быть обнаружен другим устройством. Отключите подключенное в настоящий момент устройство и повторите поиск.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Приемник не обнаруживает устройство Bluetooth. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте настройку Bluetooth устройства. Выполните поиск с устройства Bluetooth. После того, как устройство Bluetooth обнаружит приемник, выберите "OPEN" на приемнике для подключения устройства Bluetooth. (См. стр. 31.)
	<ul style="list-style-type: none"> Приемник не выполняет сопряжение с устройством Bluetooth. 	<ul style="list-style-type: none"> Введите одинаковый PIN-код для приемника и целевого устройства. Выберите имя устройства в меню "SPECIAL", затем повторите попытку подключения. (См. стр. 32.)
	<ul style="list-style-type: none"> Возникает эхо или шум. 	Отрегулируйте положение микрофона.
	<ul style="list-style-type: none"> Плохое качество звука телефона. 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между приемником и аудиоустройством Bluetooth. Переместите автомобиль в место с более сильным уровнем сигнала сотовой сети.
	<ul style="list-style-type: none"> Во время воспроизведения с помощью аудиоустройства Bluetooth происходит прерывание звука. 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между приемником и аудиоустройством Bluetooth. Отключите устройство, подключенное для "BT-PHONE". Выключите, а затем включите приемник. Если звук по-прежнему не работает должным образом, подключите устройство еще раз.
	<ul style="list-style-type: none"> Невозможно управление подключенным аудиоустройством. 	Проверьте, поддерживает ли подключенное аудиоустройство профиль AVRCP (Audio Video Remote Control Profile—профиль удаленного управления аудио- и видеоустройствами).

* Информацию о работе с устройствами Bluetooth см. в руководстве по эксплуатации адаптера Bluetooth.

Продолжение не следующей странице

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Устройство автоматической смены компакт-дисков	• На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	• На дисплее появляется надпись "NO MAG".	Вставьте загрузочный механизм.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• Устройство автоматической смены компакт-дисков совершенно не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
DAB	• На дисплее появляется надпись "no SIGNAL".	Перейдите в область с более сильным сигналом.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	• Тюнер DAB совсем не работает.	Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см.стр.2).
	• На дисплее появляется надпись "ANTENNA".	Проверьте кабели и соединения.
Проигрыватель iPod или D.	• Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Обновите версию микропрограммы. • Зарядите батарею.
	• Звук искажается.	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись "NO IPOD" или "NO DP".	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Зарядите батарею.
	• Воспроизведение останавливается.	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см.стр. 38).
	• Звук не слышен при подключении с iPod nano.	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите наушники от iPod nano. • Обновите версию встроенного программного обеспечения iPod nano.
	• Звук не слышен.	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
	• При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение "ERROR 01".	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
	• На дисплее появляется надпись "NO FILES" или "NO TRACK".	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".	Отключите адаптер от устройства и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
• Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства.	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.	

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА		
Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
Диапазон настройки эквалайзера:	Частоты:	60 Гц, 150 Гц, 400 Гц, 1 кГц, 2,5 кГц, 6,3 кГц, 15 кГц
	Уровень:	±10 дБ
Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
Уровень выходного аудиосигнала:	Цифровой (DIGITAL OUT: оптический):	Длина сигнала: 660 нм Уровень выходного сигнала: от -21 дБ мВт до -15 дБ мВт
	Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
	Импеданс выходного сигнала:	1 кΩ
Уровень выхода низкочастотного динамика/полное сопротивление:		нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
Система кодирования цвета:		PAL
Выход видеосигнала (композитный):		1 Vp-p/75 Ω
Другой терминал:	Устройство автоматической смены компакт-дисков, LINE IN, 2nd AUDIO OUT	

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА		
Диапазон частот:	FM1/FM2:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
	FM3:	от 65,00 МГц до 74,00 МГц
	AM:	СВ: от 522 кГц до 1 620 кГц ДВ: от 144 кГц до 279 кГц
Радиоприемник в диапазоне FM		
Полезная чувствительность:		11,3 dBf (1,0 μВ/75 Ω)
50 дБ пороговая чувствительность:		16,3 dBf (1,8 μВ/75 Ω)
Альтернативная отстройка (400 кГц):		65 дБ
Частотная характеристика:		от 40 Гц до 15 000 Гц
Разделение стереоканалов:		30 дБ
Радиоприемник в диапазоне СВ		
Чувствительность:		20 μВ
Избирательность:		35 дБ
Радиоприемник в диапазоне ДВ		
Чувствительность:		50 μВ

Продолжение не следующей странице

БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD/КОМПАКТ-ДИСКОВ			
Система обнаружение сигнала:		бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)	
Число каналов:		2 канала (стерео)	
Частотная характеристика:	DVD, $f_s=48$ кГц/96 кГц:		от 16 Гц до 22 000 Гц
	CD, $f_s=44,1$ кГц:		от 16 Гц до 20 000 Гц
Динамический диапазон:		96 дБ	
Отношение сигнал/помеха:		98 дБ	
Коэффициент детонации:		в пределах допусков измерительной аппаратуры	
DivX/MPEG Video:	Видео:	Макс. разрешение:	720 × 480 пикселей (30 кадров в секунду) 720 × 576 пикселей (25 кадров в секунду)
		Звук:	Скорость передачи данных:
	Частота дискретизации: DivX:		MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц
	Частота дискретизации: MPEG Video:		32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
MP3:	Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
	Частота дискретизации:		MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц
WMA:	Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
	Частота дискретизации:		22,05 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
AAC:	Скорость передачи данных:		16 кбит/с – 320 кбит/с
	Частота дискретизации:		44,1 кГц, 48 кГц
WAV:	Скорость квантования в битах:		16-бит
	Частота дискретизации:		44,1 кГц

БЛОК USB		
Стандартный USB:		USB 1,1/USB 2,0
Скорость передачи данных:	Высокая скорость:	максимум 12 Мбит/с
	Низкая скорость:	максимум 1,5 Мбит/с
Совместимое устройство:		Запоминающее устройство большой емкости
Совместимая файловая система:		FAT 12/16/32
Формат воспроизводимого звука/видео:		DivX/MPEG Video/MP3/WMA/AAC/WAV
Максимальный ток:		500 мА

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ		
Электрическое питание:	Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
Система заземления:		отрицательное заземление
Допустимая рабочая температура:		от 0°C до +40°C
Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.):	182 мм × 52 мм × 158 мм
	Размер панели (прибл.):	188 мм × 58 мм × 12 мм
Масса (прибл.):		1,6 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- “DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc.
- “DVD Logo” является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированным в США, Японии и других странах.
- “DivX”, “DivX Ultra Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.
- Логотип “DivX® Ultra Certified”
- Воспроизводит видеофайлы в формате DivX® всех версий (включая DivX® 6) и поддерживает расширенные функции представления медиа-контента файлов формата DivX® и воспроизведение файлов формата DivX® Media
- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- Текстовый товарный знак Bluetooth и соответствующие логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Victor Company of Japan, Limited (JVC) по соответствующей лицензии. Прочие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Затруднення при експлуатації?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства
обратитесь на соответствующую страницу

Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?

Повторно налаштуйте систему

Див. сторінку “Як повторно налаштувати пристрій”

JVC

Віктор Компані оф Дженен Лімітед

12, 3-чоме, Морійя-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



EN, RU, UK

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

0207DTSMDTJEIN